

IMI Awareness-Raising Conference
Brussels, 25 February 2009

Conférence de sensibilisation sur l'IMI
Bruxelles, le 25 février 2009

IMI-Sensibilisierungskonferenz
Brüssel, 25. Februar 2009



Charlemagne Building - Bâtiment Charlemagne - Charlemagne Gebäude
170, rue de la Loi - BE-1049



THE IMI NETWORK AND THE SERVICES DIRECTIVE

Connecting administrations,
building trust.



Welcome!

Welcome to this awareness-raising conference dedicated to the **Internal Market Information System (IMI)** and the Services Directive. IMI is an electronic information exchange network aimed at improving communication between Member State administrations.

Fast and efficient administrative cooperation is essential to create a borderless Single Market. For that reason, the **Services Directive** requires Member States to supply the information requested by other Member States by electronic means and within the shortest possible period. This ensures effective supervision of service providers and helps avoid the multiplication of controls many citizens and businesses encounter.

This is an important and challenging task requiring a high level of preparation from all actors involved. To make sure that Member States are well prepared, the Commission is coordinating an IMI Services Directive pilot project, which focuses on a sample of service activities (including construction, tourism, catering, architects and real estate). Its aim is to pave the way towards a fully operational IMI network, applying to all service activities, by the end of the year.

The conference today **will mark the launch of this pilot project**. It provides an opportunity to understand how IMI can support authorities in making administrative cooperation work in practice.

Practical Information

Conference rooms

- The main sessions will take place in the [Alcide de Gasperi](#) room on the 2nd floor.
- A buffet lunch will be served on the 2nd floor in the foyer in front of the [Alcide de Gasperi](#) room.
- For the informal networking session, a number of different rooms will be available. Please check the sign postage at the conference venue for details.

Interpretation

Simultaneous interpretation will be provided from and into English, French, German, Spanish and Italian.

08 h30

Start of registration

10 h00

Welcome address

Jörgen Holmquist, Director General, DG Internal Market and Services, European Commission

Creating a truly integrated internal market for services: a priority of the Czech EU Presidency

Jaroslav Zajíček, Head of Internal Market Section, Permanent Representation of the Czech Republic to the EU

Simplifying life for SMEs and consumers: the Services Directive

Maria Martin-Prat, Head of Unit, DG Internal Market and Services, European Commission

Setting up IMI for the Services Directive: more than just another IT project

Nicholas Leapman, Head of Unit, DG Internal Market and Services, European Commission

11 h15

Coffee Break

11 h45

Connecting administrations, building trust: Preparing my administration for the IMI Services pilot

Margot Fröhlinger, Director, DG Internal Market and Services, European Commission

Panel contributions:

- **Rafael Paplocki**, Ministry of Economic Affairs and Energy of the State of North Rhine-Westphalia, Germany
- **Sebastián Malangeau**, Ministry of Economic Affairs and Employment, France
- **Nick Mawhinney**, Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform, United Kingdom
- **Dr Dóra Puskás**, Ministry of Foreign Affairs, Hungary

13 h00

Buffet Lunch

14 h15

Open informal networking space

15 h00

Making mutual assistance work in practice: from legal obligation to practical success

Steve Fritz, DG Internal Market and Services, European Commission

16 h30

End

LE RÉSEAU IMI ET LA DIRECTIVE SERVICES

Connecter les administrations,
renforcer la confiance mutuelle.



Bienvenue!

Bienvenue à la conférence de sensibilisation consacrée au **système d'information sur le marché intérieur (IMI)** et à la directive «services». IMI est un réseau électronique qui vise à améliorer la communication et l'échange d'informations entre les administrations des Etats membres.

Une coopération administrative rapide et efficace est indispensable pour créer un véritable marché intérieur sans frontières. Pour cette raison, **la directive «services»** impose aux États membres l'obligation légale de se prêter assistance mutuellement et de fournir les informations demandées par d'autres pays dans les meilleurs délais et par voie électronique. Ceci contribuera à garantir que le contrôle des prestataires de services ne conduira pas à une duplication des contrôles ou à des barrières supplémentaires et injustifiées à leur activité.

Ce projet de grande envergure exige de toutes les parties prenantes un niveau élevé de préparation. Pour faciliter la tâche des Etats membres, la Commission coordonne la mise en œuvre du projet pilote «IMI» pour la directive «services», qui se concentre sur un échantillon d'activités de services (dont les services de construction, les services de restauration, les architectes et les agences immobilières). Le projet pilote vise à préparer la voie à la mise en place d'un réseau pleinement opérationnel de coopération administrative, s'appliquant à l'ensemble des activités de services, avant la fin de cette année.

La conférence d'aujourd'hui **marquera le lancement du projet pilote IMI**. Elle se tient à un moment clé, comme les premiers échanges d'information sur les services dans IMI s'effectueront à partir de mars 2009.

Informations pratiques

Salles de réunion

- Les principales sessions se tiendront dans la salle **Alcide de Gasperi** au deuxième étage.
 - Un déjeuner-buffet sera offert au deuxième étage, dans le hall devant la salle **Alcide de Gasperi**.
 - Le «forum de discussion» se tiendra dans plusieurs salles de réunions différentes.
- Toutes les informations pertinentes seront affichées à l'entrée du bâtiment.

Interprétation

Une interprétation simultanée sera assurée à partir de l'anglais, du français, de l'allemand, de l'espagnol et de l'italien et vers ces langues lors de la conférence.

08 h30

Début des inscriptions

10 h00

Mot de bienvenue et introduction

Jörgen Holmquist, Directeur Général, DG Marché Intérieur et Services, Commission européenne

Réaliser un véritable marché intérieur des services: une priorité de la présidence tchèque de l'UE

Jaroslav Zajíček, Représentation Permanente de la République Tchèque auprès de l'UE

Simplifier la vie des PME et des consommateurs: la directive «services»

Maria Martin-Prat, Chef d'unité, DG Marché Intérieur et Services, Commission européenne

«IMI» et la directive «services»:

un projet novateur et de grande envergure

Nicholas Leapman, Chef d'unité, DG Marché Intérieur et Services, Commission européenne

11 h15

Pause-café

11 h45

Connecter les administrations, renforcer la confiance mutuelle: Préparer mon administration au pilote IMI

Margot Fröhlinger, Directeur, DG Marché Intérieur et Services, Commission européenne

Représentants des États membres:

- **Rafael Paplocki**, Ministère de l'Economie et de l'Énergie, Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Allemagne
- **Sebastián Malangeau**, Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi, France
- **Nick Mawhinney**, Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform, Royaume-Uni
- **Dr Dóra Puskás**, Ministère des Affaires Étrangères, Hongrie

13 h00

Déjeuner-buffet

14 h15

Forum de discussion et d'échange de meilleures pratiques

15 h00

Faire fonctionner l'assistance mutuelle: de l'obligation juridique au succès pratique

Steve Fritz, DG Marché Intérieur et Services, Commission européenne

16 h30

Fin

DAS IMI-NETZWERK UND DIE DIENSTLEISTUNGSRICHTLINIE

Verwaltungen verbinden,
Vertrauen aufbauen.



Willkommen!

Herzlich willkommen zu dieser Sensibilisierungskonferenz zum **Binnenmarkt-Informationssystem (IMI)** und der Dienstleistungsrichtlinie. Das IMI ist ein Netz für den elektronischen Informationsaustausch, mit dessen Hilfe die Kommunikation zwischen den Behörden der Mitgliedstaaten verbessert werden soll.

Schnelle und effiziente Verwaltungszusammenarbeit ist zur Gestaltung eines grenzfreien Binnenmarkts unabdingbar. Deshalb haben die Mitgliedstaaten gemäß der **Dienstleistungsrichtlinie** die Pflicht, Informationen über Anbieter und ihre Leistungen auf elektronischem Wege und so schnell wie möglich untereinander auszutauschen. Dadurch wird eine wirksame Beaufsichtigung von Dienstleistungserbringern gewährleistet, während vermieden wird, dass Bürger und Unternehmen einer Vielzahl von Kontrollen ausgesetzt sind.

Um dieser Herausforderung gerecht zu werden, bedarf es eine gründliche Vorbereitung vonseiten aller Beteiligten. Zur schrittweisen Unterstützung der Mitgliedsstaaten, koordiniert die Kommission eine IMI-Pilotphase zu Dienstleistungen, welches sich auf eine Auswahl von Dienstleistungssektoren beschränkt (u.a. Bausektor, Tourismus, Catering, Architekten und den Immobiliensektor). Mit der Pilotphase soll der Weg für ein uneingeschränkt einsatzfähiges IMI geebnet werden, das bis Ende des Jahres für alle Dienstleistungssektoren anwendungsbereit sein soll.

Die heutige Konferenz **markiert den Anfang dieses IMI-Pilotprojektes**. Sie bietet die Gelegenheit mehr darüber zu lernen, wie IMI Behörden bei der Verwaltungszusammenarbeit in der Praxis unterstützen kann.

Praktische Informationen

Konferenzsäle

- Die Konferenz findet hauptsächlich im Saal **Alcide de Gasperi** im 2. Stock statt
- Das Mittagsbuffet wird im 2. Stock im Foyer vor dem Sitzungssaal **Alcide de Gasperi** serviert
- Für den Tagesordnungspunkt «Informelles Netzwerk» stehen mehrere Räume zur Verfügung. Details entnehmen Sie bitte den Merktafeln im Konferenzgebäude.

Simultanübersetzung

Simultanübersetzung wird angeboten zwischen Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch und Italienisch.

08 h30

Beginn der Registrierung

10 h00

Begrüßungsrede

Jörgen Holmquist, Generaldirektor GD Binnenmarkt und Dienstleistungen, Europäische Kommission

Die Schaffung des grenzfreien Binnenmarkt für Dienstleistungen: eine Priorität der tschechischen EU-Ratspräsidentschaft

Jaroslav Zajíček, Leiter der Binnenmarktsabteilung, Ständige Vertretung der Tschechischen Republik bei der Europäischen Union

Die Dienstleistungsrichtlinie:

praktische Vorteile für Verbraucher und KMU

Maria Martin-Prat, Referatsleiterin, GD Binnenmarkt und Dienstleistungen, Europäische Kommission

IMI für die Dienstleistungsrichtlinie aufstellen:

mehr als nur ein weiteres IT-Projekt

Nicholas Leapman, Referatsleiter, GD Binnenmarkt und Dienstleistungen, Europäische Kommission

11 h15

Kaffeepause

11 h45

Verwaltungen verbinden, Vertrauen aufbauen: wie bereite ich meine Verwaltung für den IMI Dienstleistungspilot vor?

Margot Fröhlinger, Direktor, GD Binnenmarkt und Dienstleistungen, Europäische Kommission

Podiumsteilnehmer:

- **Rafael Paplocki**, Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen, Germany
- **Sebastián Malangeau**, Ministerium für Wirtschaft und Arbeit, Frankreich
- **Nick Mawhinney**, Ministerium für Wirtschaft und ordnungspolitische Reform, Grossbritannien
- **Dr Dóra Puskás**, Außenministerium, Ungarn

13 h00

Mittagsbuffet

14 h15

Informelle Netzwerkmöglichkeiten

15 h00

Gegenseitige Amtshilfe in der Praxis:

von der rechtlichen Verpflichtung zum praktischen Erfolg

Steve Fritz, GD Binnenmarkt und Dienstleistungen, Europäische Kommission

16 h30

Ende der Veranstaltung

Internal Market Information System (IMI)

http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/



European Commission
Internal Market and Services DG